





# 1. Hãy cho rác đốt được vào túi thu gom rác được chỉ định.

Bên cạnh việc cho rác đốt được vào túi rác theo quy định của khu phố như từ trước tới nay và đưa ra bãi tập trung rác, bạn cũng có thể trực tiếp mang rác đến Trung tâm làm sạch Tatebayashi. Trong trường hợp này, bạn không cần cho rác vào túi rác theo quy định của khu phố, tuy nhiên chi phí sẽ được tính tùy thuộc vào trọng lượng rác trung tâm phải xử lý.

※ Tham khảo "Cơ sở xử lý rác thải khu vực của Hiệp hội cơ sở vệ sinh Tatebayashi" để biết thêm chi tiết.

**Những loại rác có thể vứt ở bãi tập trung rác**

<p>Rác nhà bếp</p>  <p>Loại bỏ hết nước</p>	<p>Tã giấy Rác trong nhà vệ sinh</p>  <p>Giấy vụn</p> 	<p>Sản phẩm từ cao su Sản phẩm từ da thuộc</p>  <p>Mảnh kim loại không còn sử dụng</p>
--	--	--

Vui lòng buộc kỹ miệng túi trước khi vứt rác.



Ngày thu gom

## Mỗi thứ hai, thứ tư và thứ sáu

Hãy lưu ý rằng ngày thu gom rác trong đợt nghỉ lễ tháng 5 và ngày nghỉ cuối năm - đầu năm sẽ theo lịch trình tại "2. Lịch thu gom rác cháy được", Việc thu gom rác vẫn được diễn ra trong ngày lễ như bình thường. Bên cạnh đó, bạn sẽ được thông báo trên bản tin địa phương nếu có sự thay đổi.

Thời gian **8:30 sáng**

Đưa rác đến bãi tập trung rác trước thời gian này  
Hãy đảm bảo bạn vứt rác vào đúng ngày thu gom rác, nếu không sẽ ảnh hưởng đến những người xung quanh.

Chú ý:

- ◆ Cột chặt miệng túi để rác không tràn ra ngoài
- ◆ Đối với rác nhà bếp, loại bỏ hết nước trước khi cho vào túi rác. Ngoài ra, hãy hỗ trợ chúng tôi trong việc xử lý rác nhà bếp bằng cách sử dụng máy xử lý rác nhà bếp tại nhà.  
Bạn sẽ được trợ cấp một phần chi phí để mua máy xử lý rác nhà bếp. Vui lòng liên hệ theo thông tin bên dưới để biết chi tiết.
- ◆ Những loại rác bao gồm giấy cũ (báo, tạp chí, bìa các tông, cốc giấy, giấy vụn), chai nhựa PET, quần áo đã qua sử dụng, hộp nhựa có thể tái chế, do vậy hãy theo đúng hướng dẫn xử lý rác không cháy được (Rác tài nguyên tái chế) và vứt loại rác đó vào ngày được chỉ định.
- ◆ Không vứt rác không cháy được như tro, chai thủy tinh rỗng, lon rỗng vào bãi tập trung rác.
- ◆ Rác nhà bếp thải ra từ hoạt động sản xuất kinh doanh như cửa hàng, văn phòng hay nhà hàng (chất thải chung từ hoạt động kinh doanh) không được vứt tại bãi tập trung rác.

Cành cây đã chặt

Sử dụng máy nghiền rác nghiền thành mảnh nhỏ  
※ Nếu muốn mượn máy nghiền rác bạn phải nộp đơn yêu cầu mượn

Bản tiếp nhận yêu cầu

Chuyên viên bảo vệ môi trường

## 2. Lịch thu gom rác đốt được (năm tài chính 2024)

Tháng	Tháng	Tháng	Tháng	Tháng	Tháng	Tháng	Tháng	Tháng	Tháng	Tháng	Tháng
4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3
Thứ hai 1	Thứ tư 1	Thứ hai 3	Thứ hai 1	Thứ sáu 2	Thứ hai 2	Thứ tư 2	Thứ sáu 1	Thứ hai 2	Đã nghỉ 4	Thứ hai 3	Thứ hai 3
Thứ tư 3	Thứ năm 2	Thứ tư 5	Thứ tư 3	Thứ hai 5	Thứ tư 4	Thứ sáu 4	Thứ hai 4	Thứ tư 4	Thứ hai 6	Thứ tư 5	Thứ tư 5
Thứ sáu 5	Thứ hai 6	Thứ tư 7	Thứ tư 5	Thứ hai 7	Thứ tư 6	Thứ sáu 7	Thứ hai 6	Thứ tư 6	Thứ hai 8	Thứ tư 7	Thứ tư 7
Thứ hai 8	Thứ tư 8	Thứ hai 10	Thứ hai 8	Thứ sáu 9	Thứ hai 9	Thứ tư 9	Thứ sáu 8	Thứ hai 9	Thứ tư 10	Thứ hai 10	Thứ hai 10
Thứ tư 10	Thứ sáu 10	Thứ tư 12	Thứ tư 10	Thứ hai 12	Thứ tư 11	Thứ sáu 11	Thứ hai 11	Thứ tư 11	Thứ hai 13	Thứ tư 12	Thứ tư 12
Thứ sáu 12	Thứ hai 13	Thứ tư 14	Thứ tư 12	Thứ hai 14	Thứ tư 13	Thứ sáu 14	Thứ hai 13	Thứ tư 13	Thứ hai 15	Thứ tư 14	Thứ tư 14
Thứ hai 15	Thứ tư 15	Thứ hai 17	Thứ hai 15	Thứ sáu 16	Thứ hai 16	Thứ tư 16	Thứ sáu 15	Thứ hai 16	Thứ tư 17	Thứ hai 17	Thứ hai 17
Thứ tư 17	Thứ sáu 17	Thứ tư 19	Thứ tư 17	Thứ hai 19	Thứ tư 18	Thứ sáu 18	Thứ hai 18	Thứ tư 18	Thứ hai 20	Thứ tư 19	Thứ tư 19
Thứ sáu 19	Thứ hai 20	Thứ tư 21	Thứ tư 19	Thứ hai 21	Thứ tư 20	Thứ sáu 21	Thứ hai 20	Thứ tư 20	Thứ hai 22	Thứ tư 21	Thứ tư 21
Thứ hai 22	Thứ tư 22	Thứ hai 24	Thứ hai 22	Thứ sáu 23	Thứ hai 23	Thứ tư 23	Thứ sáu 22	Thứ hai 23	Thứ tư 24	Thứ hai 24	Thứ hai 24
Thứ tư 24	Thứ sáu 24	Thứ tư 26	Thứ tư 24	Thứ hai 26	Thứ tư 25	Thứ sáu 25	Thứ hai 25	Thứ tư 25	Thứ hai 27	Thứ tư 26	Thứ tư 26
Thứ sáu 26	Thứ hai 27	Thứ tư 28	Thứ tư 26	Thứ hai 28	Thứ tư 27	Thứ sáu 28	Thứ hai 27	Thứ tư 27	Thứ hai 29	Thứ tư 28	Thứ tư 28
Thứ hai 29	Thứ tư 29		Thứ hai 29	Thứ sáu 30	Thứ hai 30	Thứ tư 30	Thứ sáu 29	Thứ hai 30	Thứ tư 31		Thứ hai 31
	Thứ sáu 31		Thứ tư 31					Thứ ba 31			

■ = Thu cả vào các ngày lễ (Ngoài Thứ Hai / Thứ Tư / Thứ Sáu) ■ = Thu gom ngay cả vào ngày lễ

## 3. Cửa hàng bán túi gom rác theo quy định và phiếu hút chất thải ※

Vị trí	Túi thu gom rác theo quy định
T o g o t a	Cửa hàng Hashimotoya
Shimoeguro	Cửa hàng Nekomameya Shoten
Kamieguro	Cửa hàng Lawson Kamiegurohigashi
Minami oshima	Công ty Kawabata Aburaten
	Cửa hàng SEVEN-ELEVEN Meiwanamioshima
N i s s a t o	Cửa hàng Komeri Meiwa
	Cửa hàng Drug Seims Meiwanissato
	Cửa hàng Meiwa KENZO
N a k a y a	Ekimae Plaza Meichan-chi
Kawamata	Cửa hàng Daily Yamazaki Meiwa Kawamata
Y a j i m a	Cửa hàng FamilyMart Hinoyajima
	Cửa hàng 7-Eleven Meiwa-Yajima
O z a n u k i	Cửa hàng SEVEN-ELEVEN Gunma Meiwa
	Cửa hàng Fain Yakkyoku Meiwa
Thị trấn Chiyoda	Cửa hàng JOYFUL HONDA Chiyoda
Thành phố Tatebayashi	Trung tâm thương mại Keyodeitsu Tatebayashi AZALEA

※ Cửa hàng bán phiếu hút chất thải là Chuyên viên bảo vệ môi trường

Liên hệ với đơn vị chuyên môn để thực hiện kiểm tra bảo trì và làm sạch bể tự hoại (bể phốt)

Nếu bể tự hoại không được bảo trì đúng cách, chất thải sẽ chảy ra ngoài từ khu vực xả và gây ảnh hưởng tiêu cực đến môi trường sống xung quanh. Chính vì vậy, cần có đơn vị chuyên về tiến hành kiểm tra bảo trì và làm sạch bể tự hoại đúng cách.

Các hộ gia đình có bể tự hoại mà chưa ký hợp đồng dịch vụ này nên bắt đầu ký hợp đồng với đơn vị chuyên về bảo trì bể tự hoại đã đăng ký hoạt động và đơn vị chuyên về làm sạch bể được chỉ định bởi Thị trấn Meiwa.

Liên hệ với chi nhánh Tatebayashi thuộc Hiệp hội bể tự hoại nếu muốn tìm hiểu về đơn vị chuyên môn kiểm tra bảo trì bể tự hoại đã đăng ký hoạt động.

☎ 0276-74-5500

- Đơn vị chuyên môn làm sạch được chỉ định bởi Thị trấn Meiwa
- ※ Công ty Showajokaso Service. ☎ 0276-72-1299
  - ※ Công ty Tatebayashi Kankyo Service. ☎ 0276-72-0179
  - ※ Công ty Otsuki Kogyo. ☎ 0276-73-4186
  - ※ Công ty Chiyoda Seiso. ☎ 0276-86-2246
  - ※ Công ty TNHH Meiwa. ☎ 0276-56-9070

Đăng ký làm sạch bể nước thải

Công ty Tatebayashi Gesui Seiso Center. ☎ 0276-72-2891  
Công ty Japan Clean. ☎ 0276-74-3701

Đăng ký hút chất thải

Công ty Ostuki Kogyo. ☎ 0276-73-4186  
Vui lòng đăng ký trực tiếp với những công ty này

## Cơ sở xử lý rác khu vực Hiệp hội cơ sở vệ sinh Tatebayashi

### • Trung tâm làm sạch Tatebayashi (cơ sở đốt rác)

《 Ngày và thời gian tiếp nhận rác 》

Các ngày trong tuần / Thứ hai đến thứ sáu  
8:30 sáng đến 4:00 chiều

Thứ bảy / 8:30 sáng đến 11:30 sáng.

Các ngày chủ nhật và ngày lễ / Không tiếp nhận rác

Tiếp nhận rác vào những ngày đặc biệt /

30 tháng 12.

8:30 sáng đến 3:00 chiều

Nhận rác cho đến thời gian này.

(31 tháng 12 Không tiếp nhận rác)

《 Danh mục rác đối tượng 》

- Rác đốt được (※Không yêu cầu cho vào túi rác được chỉ định)
- Cành cây bị chặt (chiều dài 2 m trở xuống, độ dày 10 cm trở xuống)
- Rác đốt được kích thước cồng kềnh (Tham khảo ví dụ bên phải)

Các sản phẩm từ gỗ	Các loại nệm futon	Sản phẩm nhựa PVC
Tủ có ngăn kéo, Ghế, Giường ngủ, Bàn	Nệm futon, Thảm	Ống nhựa PVC, Nắp bồn tắm

《 Một số ví dụ về rác đốt được kích thước cồng kềnh 》

《 Chi phí 》

Nếu tổng lượng rác mà mỗi hộ gia đình thải ra để xử lý tại Trung tâm làm sạch Tatebayashi và Trung tâm tái chế Itakura cộng lại vượt quá 100 kg rác/tháng, thì hộ gia đình đó sẽ phải trả thêm một khoản chi phí tính theo tổng trọng lượng rác. Tham khảo bảng dưới đây để biết thêm chi tiết.

◇ Bảng xác nhận chi phí

Tổng trọng lượng xử lý	Lệ phí (yên)
10 ~ 90 kg	0 yên
100 kg	2,000yên + (Thuế)
110 kg	2,200yên + (Thuế)
120 kg	2,400yên + (Thuế)

※ 200 yên (+ thuế) được tính cho mỗi 10 kg.

《 Địa điểm 》

2447-19 Naegi-cho, Tatebayashi-shi  
☎ 0276-56-4453



• “Trung tâm làm sạch Tatebayashi” cũng tiếp nhận thu gom rác cồng kềnh không cháy được.

【Liên hệ】 Chuyên viên bảo vệ môi trường Tòa thị chính Meiwa ☎ 0276-84-3111